

¿Soy una persona refugiada?

¿Necesito protección internacional?

Suis-je une personne réfugiée ?

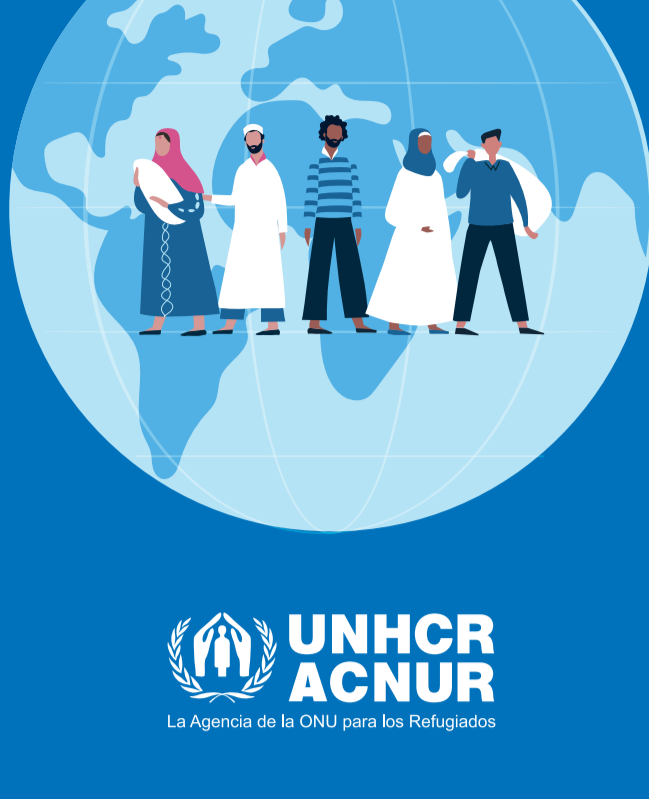
Ai-je besoin de protection internationale ?

هل أنت لاجئ؟

هل أنت بحاجة إلى حماية دولية؟

Am I a refugee?

Do I need international protection?



UNHCR
ACNUR

La Agencia de la ONU para los Refugiados

¿Soy una persona refugiada?

1 ¿Necesito asilo o protección internacional?

Podrías ser una persona refugiada y deberías pedir protección internacional o asilo si has vivido o podrías vivir alguna de estas situaciones y en este momento temes regresar porque:

- Tu país está en guerra o en situación de conflicto.
- Has sufrido violencia, abusos, discriminación o has sido detenido por tu raza, religión, nacionalidad, opiniones políticas, orientación sexual o identidad de género.
- Has sido víctima de explotación sexual o laboral, mutilación genital, matrimonio forzoso o violencia por parte de tus familiares u otras personas.
- Te han reclutado a la fuerza para participar en una guerra o conflicto.
- Has sufrido torturas, tratos inhumanos o has sido condenado a muerte.

2 ¿En qué consiste la protección internacional o asilo?

Es la protección que da el Gobierno, tras un procedimiento administrativo, a las personas que reconoce como refugiadas. Supone principalmente **no ser devuelto contra tu voluntad a tu país de origen** o a ningún otro donde tu vida, integridad y libertad estén en riesgo.

Si no puedes tener la nacionalidad de ningún Estado, eres una persona apátrida. España puede protegerte. ¡Infórmate!

Si tienes menos de 18 años, comunícalo lo antes posible a la autoridad u organización que te asiste porque debes recibir una atención especial.



3 Te pueden ayudar a pedirlo:

- Las autoridades
- La policía
- ACNUR o la organización que te asiste
- Tu abogado, si lo tienes



MÁS INFORMACIÓN AQUÍ:



UNHCR
ACNUR

La Agencia de la ONU para los Refugiados

Suis-je une personne réfugiée ?

1 Ai-je besoin de protection internationale ?

Vous pourriez être une réfugiée ou un réfugié, vous devriez donc demander la protection internationale ou asile si vous avez vécu l'une de ces situations et en ce moment vous craignez de retourner parce que :

- Votre pays est en guerre ou vit une situation de conflit.
- Vous avez subi des violences, des abus, des situations de discrimination ou détention à cause de votre race, religion, nationalité, vos opinions politiques ou votre orientation ou identité sexuelle.
- Vous avez été victime d'abus, d'exploitation sexuelle ou professionnelle, de mutilation génitale, de mariage forcé ou de violences de la part de votre famille ou d'autres personnes.
- Vous avez été recruté de force pour participer à une guerre ou un conflit.
- Vous avez subi des tortures ou des traitements inhumains ou vous avez été condamné à mort.

2 En quoi consiste la protection internationale ou l'asile ?

L'asile est la protection qui est donnée à la suite d'une procédure administrative à celui ou celle qui est reconnu comme réfugié par le Gouvernement. Elle suppose surtout **ne pas être renvoyé à votre pays** ou à n'importe quel autre lieu où votre intégrité ou liberté serait en risque, contre sa propre volonté.

Si vous ne pouvez pas obtenir la nationalité d'aucun État, vous êtes apatride. L'Espagne peut vous protéger. Renseignez-vous !

Si vous avez moins de 18 ans, vous devez le faire savoir dès que possible à l'autorité ou l'organisation qui vous assiste parce que vous devez recevoir une attention spéciale.



3 Demandez plus d'informations aux :

- Autorités
- À la police
- À l'organisation qui vous assiste, ainsi qu'au Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (le HCR)
- Votre avocat, si vous en avez un



PLUS D'INFORMATIONS ICI :



UNHCR
L'Agence des Nations Unies pour les réfugiés

هل أنت لاجئ؟

1 هل تحتاج طلب اللجوء أو الحماية الدولية؟

قد يكون من حقك طلب اللجوء أو الحماية الدولية إذا كنت قد عشت إحدى هذه الأوضاع أو تخشى أن تعيشها إذا رجعت إلى بلدك:

- هناك حرب أو وضع صراع.
- عانيت من العنف أو الاعتقال التعسب أو الاضطهاد أو الاعتقال بسبب عرقك أو ديانتك أو جنسيتك أو آرائك السياسية أو بسبب توجهك الجنسي أو هويتك الجنسية.
- كنت ضحية التحرش أو الاستغلال الجنسي أو في الزواج تشويه أعضائك التناسلية أو الزواج بالإكراه من قبل أقاربك.
- جندوك بالإكراه للمشاركة في حرب أو صراع.
- عانيت من تعذيب أو معاملة غير إنسانية أو حكوما عليك بالإعدام.

2 ما هي الحماية الدولية أو اللجوء؟

اللجوء هو الحماية التي تُمنح لمن يُعترف به كلاجئ من طرف الحكومة من خلال إجراء إداري. وخاصة يعني عدم إرجاعك إلى بلدك ضد إرادتك إذا كانت هناك مخاطرة على سلامتك أو حريتك.

إذا لم تستطيع الحصول على الجنسية من أي دولة، أنت عديم الجنسية ويمكن لإسبانيا حمايتك. استعلم!

إن كان عمرك أقل من 18 عاما، يجب أن تخبر إليها بهذا في أسرع وقت ممكن لأنك يجب أن تتلقى عناية خاصة.



3 من يمكنه مساعدتك في طلب اللجوء؟

- اطلب (ي) معلومات من السلطات أو من الشرطة
- أو من المنظمة التي تحضر إليها أو من المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
- أو من محاميك (إذا كان لديك محام)



مزيد من المعلومات هنا



UNHCR
المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

Do I need asylum or international protection?

You might be a refugee and should claim international protection or asylum if you have experienced, or could be subject to, any of these situations, and in this moment you return to your life, freedom or security, if you return to your country because:

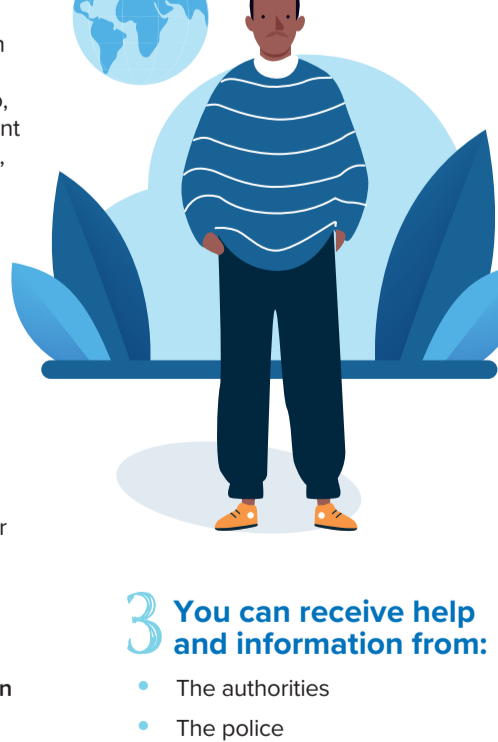
- There is a war or a situation of conflict in your country.
- You have suffered from violence, abuse, discrimination or detention because of your race, your religion, your nationality, your political opinion or your sexual orientation or identity.
- You have been a victim of abuse, sexual or labour exploitation, genital mutilation, forced marriage, or violence from your family members or other people.
- You have been recruited by force to participate in a war or conflict.
- You have suffered from torture, inhuman treatment, or you have been sentenced to death.

2 What is international protection or asylum?

It is the protection given by the Government following an administrative procedure to someone who is recognized as a refugee. Above all this means you will **not be returned against your will to your country** or any other where there is a risk for your life, your integrity or your freedom.

If you cannot have a nationality of any State, you are a stateless person. Spain can protect you. Find out more!

If you are under 18, you should inform the authorities or the organization assisting you immediately because you must receive special attention.



3 You can receive help and information from:

- The authorities
- The police
- The organization helping you, as well as from the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)
- Your lawyer (in case you have one)



MORE INFORMATION HERE:



UNHCR
The UN Refugee Agency